

# AJANKOHTAISTA SUOMEKSI

**2022-03-12**

## Programmanus

av Heidi Liekola

Moikka ja tervetuloa kuuntelemaan ruotsinsuomalaisille yläkoululaisille suunnattua UR:n ohjelmaa *Ajankohtaista suomeksi*. Minä olen Heidi Liekola ja tämän ohjelman teemana on ruotsinsuomalaisten tarinat seuraavin aihein:

### **Mielikuvitus laukkaa koululaisten kirjoituspajoissa Tarinakahvilassa jaetaan kertomuksia tosielämästä**

#### **Mielikuvitus laukkaa koululaisten kirjoituspajoissa**

*Efekt: Eli siis tarina, joka päättyy siihen, että pallo meni maaliin. Tiesin, etten enää pelaisi koskaan jalkapalloa...*

Ruotsinsuomalaisten koululaisten kirjoituspajan vetäjä kirjailija Maarit Turtiainen ohjeistaa eri-ikäiset kirjoittajat tehtävän alkuun digipajassa. Kulttuuriyhdistyksen järjestämät ilmaiset pajat ehtivät pyöriä kouluilla seitsemän vuotta, ennen kuin korona pakotti kirjoittajat nettiin. 15-vuotiaalle Nora Loukolle hauskinda kirjoittamisessa on mielikuvituksen käyttäminen.

*Nora Louko*

*Ensinnäkin mä käytän paljon omia kokemuksiani, että sieltä löytyy paljon inspiraatiota. Mutta myös elokuvista ja kirjoista ja vaikka jopa kuvista taikka maalauksista. Se on aika kiva tapa, jos näkee jonkun maalauksen, joka antaa sulle jonkun tietyn tunteen. Niin sitten siitä voi kirjoittaa.*

Minkä tyyppisiä tarinoita tykkäät kirjoittaa?

*Nora Louko*

*Semmosia todellisia tarinoita. Ei oikein semmoista mikä on totta mutta semmoista, joka voisi tapahtua oikeesti.*

Pajoissa tarinoiminen on pääosassa, eikä kielioppiin puututa. Nora Loukolla on erilaisia keinoja saada kynä käyntiin.

*Nora Louko*

*Mindmappi voi auttaa, että kirjottaa vähän ideoita. Miten tää tarina vois alkaa ja millaisia eri loppuja voi keksiä. Mutta yleensä mä kirjoitan aika nopeasti kaikki vaan ideat ja ajatukset, jotka*

**mielikuvitus**

*fantasi*

**laukata**

*galoppera*

**paja**

*workshop*

**vetäjä**

*ledare*

**kirjailija**

*författare*

**ohjeistaa**

*instruera*

**eri-ikäiset**

*i olika åldrar*

**kulttuuri-**

**yhdistys**

*kulturförening*

**ilmainen**

*gratis*

**pakottaa**

*tvinga*

**kokemus**

*erfarenhet*

**tarinoiminen**

*berättande*

**kielioppi**

*grammatik*

**puuttua**

*här: lägga sig i*

*någoting, ingripa*

*tulevat päähäni. Ja sitten sen jälkeen mä poistan eri asioita ja lisään ja muokkaan sen tekstin. Mut sitten välillä voi auttaa, että jos oot kirjoittanut paljon, niin otat pienen tauon. Teet jotakin muuta ja sitä voi tulla takaisin kirjoittamaan. Sillon sulla on raikkaat aivot ja uusia ajatuksia. Sit sä helpommin näät, että tähän pitää lisätä jotakin tai joo, tää ei ollu niin hyvä.*

Tässä on kirjoittamiseen liittyviä vaihtoehtoja, mä annan sulle, ja saat valita jommankumman:

Fakta ja fiktio?  
*Fiktio.*

Kynä ja paperi vai tietokone?  
*Kynä ja paperi, mä oon vähän tämmönen vanhanaikainen mutta mä tykkään siitä.*

Jännitys vai romantiikka?  
*Yhdistelmä niistä on yleensä ne mun lempitarinat.*

Suomeksi vai ruotsiksi?  
*Riippuu päivästä joo. Välillä suomeksi kirjoittaminen voi olla aika vaikeeta. Silloin tuntui siltä, että joo ruotsiksi on helpompi. Mutta jos on semmonen oikein hyvä päivä, fiilis, niin silloin suomen kielellä kirjoittaminen on todella kivaa.*

## **Tarinakahvilassa jaetaan kertomuksia tosielämästä**

*Efekt: Kertojalla ei ole oikeastaan mitään muuta vastuuta kuin se, ettei nyt kerro ihan hävyttömiä juttuja.*

Blackebergin kirjastoon on kokoontunut joukko ruotsinsuomalaisia tarinoimaan. Kaikille avoimet tarinakahvilat ovat pyörineet ympäri Tukholmaa jo vuodesta 2003 lähtien Kerttu Jokelan johdolla. Viime vuosina kiinnostus tarinakahviloihin on lisääntynyt ja toiminta kukoistaa. Yksi tarinakahvilassa kävijöistä on Riitta Kastu.

*Efekt: Kaikki sano sitten saippua ja harja, ja se sano sitten parfyym!*

*Riitta Kastu*  
*Oon tullut ensinnäkin tänne tapaamaan suomenkielisiä ihmisiä ja tietysti sehän on aina hauska kuunnella erilaisia tarinoita.*

No minkälaisia tarinoita te kerrotte, onko nää tositapahtumia?

**muokata**  
*redigera*  
**raikkaat aivot**  
*klartänt*  
**vaihtoehto**  
*alternativ*  
**fiilis**  
*feeling, vibbar,*  
*känsla*

**hävytön**  
*oförskämd*  
**vastuu**  
*ansvar*  
**kokoontua**  
*samlas*  
**tarinoida**  
*berätta historier*  
**kukoistaa**  
*blomstra*  
**kävijä**  
*besökare*  
**sydämeenkäyvä**  
*hjärtskärande*  
**kyyneleet**  
*tårar*  
**virtailla**  
*strömma, forsa*

*Ne pitäis olla semmoisia, mitä on itse kokenut jollakin lailla. Lapsuudesta alkaen ja siitä eteenpäin. Joskus kerrotaan ihan lapsuuden tarinoita ja joskus vähäsen tätä päivää ja eilistä. Joskus saattaa olla hyvinkin semmosia sydämeenkäyviä, että täällä kyynelietkin virtailee joskus, että se on tosi hauskaa ja mielenkiintoista ja hyvin antoisaa. Siinä miettii sitä, että mitä on kokenut täällä tai mitä on kokenut lapsuudessa tai koulussa tai jotain sellaista. Siinä huomaa kuinka erilaisia me ollaan ja kuinka erilaisia ihmisiä pitäis aina muistaa arvostaa myöskin.*

*Efekti: Se, että mä olin vuodeksi lähtenyt tänne ja tänä vuonna tulee 45 vuotta.*

Tarinakahvilan sääntöihin kuuluu, että tarinankertojaa ei saa keskeyttää, eikä tarinaa kommentoida.

Tässä kaikki tällä kertaa. Kuullaan taas!

**antoina**  
*givande*  
**arvostaa**  
*uppskatta*  
**keskeyttää**  
*avbryta*